



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. ~~21-04-218~~

Chișinău

«19» octombrie 2016

## Biroul Permanent al Parlamentului Republicii Moldova

În temeiul articolelor 73 și 74 alineatul (3) din Constituția Republicii Moldova, se prezintă Parlamentului spre examinare, în mod prioritar, proiectul de lege *pentru modificarea și completarea Codului audiovizualului al Republicii Moldova nr. 260-XVI din 27 iulie 2006*, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1143 din 17 octombrie 2016.

Proiectul dat face parte din Programul legislativ de realizare a angajamentelor de transpunere asumate în cadrul Acordului de Asociere dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană, aprobat prin Hotărârea Parlamentului nr.146 din 9 iulie 2015 (p.75).

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege – Consiliul Coordonator al Audiovizualului.

### Anexe:

1. Hotărârea Guvernului nr.1143 din 17 octombrie 2016 (în limba română și în limba rusă- 2 file).
2. Proiectul de lege nominalizat (în limba română și în limba rusă- 4 file).
3. Nota informativă (în limba română și în limba rusă- 4 file).
4. Avizul Ministerului Justiției (în limba română-1 filă).
5. Raportul de expertiză anticorupție(în limba română -4 file).

Prim-ministru

Pavel FILIP

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA		
D.D.P. Nr. <u>104</u>		
« 19 »	<u>10</u>	2016
Ora		

ex:I. Păcuraru, tel: 250-298



## GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

**HOTĂRÎRE** nr. 1143  
din 17 octombrie 2016  
Chișinău

**Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru  
modificarea și completarea Codului audiovizualului  
al Republicii Moldova nr. 260-XVI din 27 iulie 2006**

---

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru modificarea și completarea Codului audiovizualului al Republicii Moldova nr. 260-XVI din 27 iulie 2006.

**Prim-ministru**

**PAVEL FILIP**

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,  
ministrul afacerilor ~~externe~~  
și integrării europene

Andrei GALBUR

Ministrul justiției

Vladimir Cebotari

**PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA****LEGE****pentru modificarea și completarea Codului audiovizualului  
al Republicii Moldova nr. 260-XVI din 27 iulie 2006**

Prezenta lege transpune Directiva 2010/13/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 10 martie 2010 privind coordonarea anumitor dispoziții stabilite prin acte cu putere de lege sau acte administrative în cadrul statelor membre cu privire la furnizarea de servicii mass-media audiovizuale (Directiva serviciilor mass-media audiovizuale), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 95 din 15 aprilie 2010.

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Articol unic.** – Codul audiovizualului al Republicii Moldova nr. 260-XVI din 27 iulie 2006 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2006, nr. 131-133, art. 679), cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Articolul 2:

la litera f), cuvintele „inclusiv prin satelit, cablu sau eter,” se exclud;  
se completează cu litera g<sup>1</sup>) cu următorul cuprins:

„g<sup>1</sup>) serviciu mass-media audiovizual la cerere – un serviciu mass-media audiovizual prestat de un furnizor de servicii mass-media pentru vizionarea de programe la momentul ales de utilizator și la cererea individuală a acestuia, pe baza unui catalog de programe selecționate de furnizorul de servicii mass-media”.

2. Articolul 3:

la alineatul (7), textul „De la data aderării Republicii Moldova la Uniunea Europeană,” se exclude;

alineatul (8) se exclude;

la alineatul (9), textul „și (8)” se exclude, iar după cuvântul „mecanisme” se introduc cuvintele „și termenele”.

3. Articolul 6 se completează cu alineatele (4) și (5) cu următorul cuprins:

„(4) Serviciile mass-media audiovizuale la cerere, care ar putea afecta dezvoltarea fizică, mentală sau morală a minorilor, sînt puse la dispoziție numai de asemenea manieră, încît să se asigure că minorii nu pot vedea sau auzi, în mod normal, serviciile mass-media audiovizuale la cerere respective.

(5) Serviciile mass-media audiovizuale la cerere se supun cerințelor și principiilor generale aplicabile transmisiunii de televiziune, adică transmisiunii liniare.”

4. Articolul 13 se completează cu alineatul (3<sup>1</sup>) cu următorul cuprins:

„(3<sup>1</sup>) Radiodifuzorii aflați sub jurisdicția Republicii Moldova au dreptul la difuzarea unor scurte extrase, la libera alegere, din semnalul serviciului de programe care efectuează transmisia evenimentelor de importanță majoră (inclusiv în cazul deținerii drepturilor exclusive), cu identificarea cel puțin a sursei, cu excepția cazului în care acest lucru este imposibil din motive practice. Extrasele scurte respective vor fi folosite numai în programele de știri generale și pot fi folosite în cadrul serviciilor mass-media audiovizuale la cerere doar în cazul în care același program este oferit sub formă de înregistrare de către același furnizor de servicii mass-media. Extrasele scurte respective vor fi difuzate gratuit și vor avea o durată maximă de 1 minut în cadrul unui buletin de știri.”

5. La articolul 22, alineatul (1) se completează în final cu următoarea propoziție: „Această prevedere nu se extinde asupra posturilor de televiziune dedicate exclusiv publicității și emisiunilor de teleshopping, precum și posturilor de televiziune dedicate exclusiv autopromovării.”

6. La articolul 40, alineatul (1) se completează cu litera n) cu următorul cuprins:

„n) stabilește procedura și condițiile de activitate a serviciilor mass-media audiovizuale la cerere”.

**Președintele Parlamentului**

## Notă informativă

### la proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Codului audiovizualului al Republicii Moldova nr. 260-XVI din 27.07.2006

Prezenta Lege transpune Directiva 2010/13/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 10 martie 2010 privind coordonarea anumitor dispoziții stabilite prin acte cu putere de lege sau acte administrative în cadrul statelor membre cu privire la furnizarea de servicii mass-media audiovizuale (Directiva serviciilor mass-media audiovizuale), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 95 din 15 aprilie 2010.

Întru executarea măsurii „*Elaborarea propunerilor de completare și modificare a Codului audiovizualului în vederea armonizării legislației naționale la cea europeană, în special la Directiva serviciilor mass-media 2010/13/UE*”, inclusă în Planul național de acțiuni pentru implementarea Acordului de Asociere Republica Moldova – Uniunea Europeană pentru anii 2014-2016,

Având în vedere faptul că unele prevederi ale Codului audiovizualului al Republicii Moldova nu corespund cerințelor curente, inclusiv practicii internaționale din domeniu,

Reieșind din necesitatea modificării și completării prevederilor legale existente cu noi norme juridice care ar reglementa noile tehnologii mass-media,

Consiliul Coordonator al Audiovizualului consideră necesar și propune spre aprobare Proiectul de Lege pentru modificarea și completarea Codului audiovizualului.

Prin proiectul respectiv se propune completarea legii existente cu noi norme legale care să prevadă modalitatea punerii la dispoziție a unui serviciu mass-media audiovizual la cerere, precum și condițiile de difuzare a unor scurte extrase din semnalul serviciului de programe care efectuează transmisia (inclusiv în cazul deținerii drepturilor exclusive) evenimentelor de importanță majoră. Prin proiectul de lege propus, se intenționează legalizarea unei practici deja existente, atât pe plan intern, cât și pe plan internațional.

Totodată, prin adoptarea proiectului de lege, se urmărește și scopul eficientizării și îmbunătățirii activității de supraveghere exercitată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului. În această ordine de idei, urmează a fi completat art. 2 din Codul audiovizualului cu definiția noțiunii de *serviciu mass-media audiovizual la cerere*, apoi în art. 40 alin. (1) este necesar de prevăzut că CCA va stabili condițiile și procedura de activitate a serviciilor mass-media audiovizuale la cerere. În afară de aceasta, în conformitate cu Directiva serviciilor mass-media 2010/13/UE, se propune completarea cu norme care să garanteze moralitatea și să asigure protecția minorilor în cazul prestării unor astfel de activități.

Astfel, ca urmare a examinării practicii internaționale în acest domeniu, și anume a celei europene, concluzia este de a urma și implementa următorul model: orice persoană care intenționează să furnizeze servicii media audiovizuale la cerere, denumită în continuare solicitant, are obligația să notifice Consiliul Coordonator al Audiovizualului această intenție cu cel puțin 7 zile înainte de începerea activității. În scopul notificării, solicitantul va completa și va depune la Consiliul Coordonator al Audiovizualului cererea respectivă conform modelului aprobat.

În această ordine de idei, urmare a adoptării modificărilor și completărilor la Codul audiovizualului, Consiliul Coordonator al Audiovizualului va elabora o decizie de reglementare care va stipula toată procedura de notificare privind furnizarea serviciilor mass-media audiovizuale la cerere. De asemenea, Consiliul Coordonator al Audiovizualului va elabora și aproba un model al notificării pentru toți doritorii să furnizeze un astfel de serviciu, pentru a fi completat și înaintat CCA.

În afară de completarea codului cu norme privind serviciile mass-media audiovizuale la cerere, pentru cazurile difuzării unor evenimente de importanță majoră, sunt legalizate condițiile de difuzare a unor scurte extrase a acestor evenimente din cadrul serviciului de programe care deține drepturile de emisie a acestora.

În același timp, în scopul excluderii cazurilor de interpretare eronată (de rea-credință) a noțiunilor utilizate în Codul audiovizualului și în scopul uniformității noțiunilor, prin proiect se propune modificarea art. 2 lit. f) din cod, și anume, excluderii sintagmei „*inclusiv prin satelit, cablu sau eter*”. Drept urmare a acestei modificări, literele b) și f) din art. 2 al codului vor avea aceeași esență, exceptându-se interpretarea neargumentată a legii.

La momentul de față sunt cazuri când unii subiecți interpretează absolut arbitrar și inoportun noțiunile, după cum urmează:

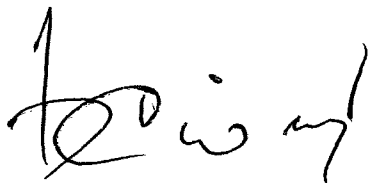
„b) *retransmisie - captare și transmitere simultană a serviciilor de programe sau a unor părți importante din asemenea servicii, prin orice mijloace tehnice, în integralitatea lor și fără nici o modificare, difuzate de radiodifuzori și destinate recepționării de către public;*”, în corelație cu art. 2 lit. f) care prevede:

„f) *distribuitor de servicii - orice persoană juridică ce pune la dispoziție publicului o ofertă de servicii de programe prin orice mijloc de comunicație electronică, inclusiv prin satelit, cablu sau eter, retransmise pe bază de relații contractuale cu radiodifuzorii ori cu alți distribuitori;*”.

Ca urmare a obiecțiilor și propunerilor conținute în avizul MAIE nr. DI/3/041.1-10267 din 19 august 2016 se propune excluderea alin. (8) din art. 3 și excluderea sintagmei „și (8)” din alin. (9) același articol din Codului audiovizualului. Totodată, la alin. (9) art. 3 după cuvântul „mecanisme” se completează cu sintagma „și termenele”.

Trebuie de menționat că reglementările din alin. (8) art. 3 din Codului audiovizualului, sunt reflectate în alin. (2) și (3) din art. 11.

Pentru adoptarea și implementarea proiectului de lege, statul nu va necesita costuri financiare suplimentare.



**Consiliul Coordonator al Audiovizualului**